

# Pahintulot ng Pasyente para sa Molecular Profiling – Nevada

Pakibasa nang mabuti at talakayin sa inyong manggagamot.

Kung mayroon kang mga tanong, mangyaring makipag-ugnayan sa Caris sa [PatientNavigator@CarisLS.com](mailto:PatientNavigator@CarisLS.com) o (888) 979-8669.

I-email ang nakumpletong form sa [PatientNavigator@CarisLS.com](mailto:PatientNavigator@CarisLS.com), o i-fax sa 866-479-4925.



## IMPORMASYON SA EKSAMINASYON

### Layunin ng Molecular Profiling

Ang komprehensibong molecular profiling mula sa Caris Life Sciences® (Caris) ay tinatasa ang mga biomarker na makikita sa iyong tumor o dugo, na nagpapakita ng isang molekular na blueprint upang matulungan ang iyong health care provider (health care provider, HCP) na gumawa ng mas matalino at indibidwal na mga desisyon sa paggamot na partikular sa iyong kanser.

**Pag-profile ng Dugo Lamang:** Ang molecular profiling ng Caris ng (mga) sample ng dugo ay kinabibilangan ng genetic (germline/hereditary) na pagsusuri, na maaaring magbigay ng impormasyon tungkol sa kung ang iyong kanser ay hinihimok ng isang minang variant ng DNA at ang iyong panganib na magkaroon ng iba pang uri ng kanser o iba pang mga problema sa kalusugan. Ang mga resulta ng eksaminasyon ay maaaring magbunyag ng karagdagang impormasyon tungkol sa iyo o sa iyong pamilya na hindi inaasahan, at ang iyong mga resulta ng pagsubok ay maaaring magkaroon ng mga implikasyon para sa mga miyembro ng iyong pamilya. Maaaring naisin mong kumuha ng genetic counseling bago pumayag sa eksaminasyon. Kung magbibigay ka ng sample ng dugo para sa iyong eksaminasyon, maaaring kabilang sa mga resulta ng germline/hereditary test ang:

**Positibo:** Ang isang positibong resulta ay maaaring magpahiwatig na ikaw ay isang carrier ng, predisposed, o may partikular na sakit o kundisyon na sinusuri. Kung nakatanggap ka ng positibong resulta, maaaring gusto mong makipag-usap sa iyong HCP o isang genetic counselor. Ikaw o ang mga miyembro ng iyong pamilya ay maaaring i-refer para sa karagdagang o pagkumpirma ng eksaminasyon.

**Negatibo:** Ang isang negatibong resulta ay nagpapahiwatig na walang natukoy na variant na nagdudulot ng sakit sa isinagawang pagsusuri. Gayunpaman, hindi ginagarantiyahan ng negatibong resulta na ikaw at ang iyong pamilya ay malaya mula sa mga genetic disorder o iba pang kondisyong medikal, at ang karagdagang impormasyon ay maaaring maging available sa hinaharap na maaaring makaapekto sa interpretasyon ng iyong mga resulta ng eksaminasyon. Gayunpaman, hindi obligado ang Caris na i-update, bisitahin muli o muling suriin sa ibang pagkakataon ang mga resulta ng mga eksaminasyon pagkatapos na maging available ang mga resultang iyon sa iyong HCP.

### Sample na Koleksyon

Kung papayag ka sa pagsusuri, ang iyong (mga) sample ng dugo at/o tissue ay ipapadala sa Caris, kung saan kukunin ang DNA at RNA mula sa iyong sample at susuriin.

### Mga Resulta ng Eksaminasyon

luulat ng Caris ang iyong mga resulta ng pagsusulit sa HCP na tinukoy sa form ng kahilingan sa pagsusulit (at sa iba pang HCP na hiniling ng iyong pangkat ng paggamot, kung naaangkop). Ang mga resulta ng eksaminasyon sa biomarker ay maaaring magpahiwatig na ang mga biomarker na sinusuri ay, o wala, sa iyong sample at maaaring makilala ang iba pang mga katangian ng iyong kanser. Ang iyong mga resulta ng eksaminasyon ay makukuha mula sa iyong HCP, o mula sa Caris sa nakasulat na kahilingan alinsunod sa naaangkop na batas.

### Mga Benepisyo, Mga Panganib, at Limitasyon ng Genetic na Eksaminasyon

Ang mga benepisyo ng eksaminasyon ay maaaring kabilang ang: (i) karagdagang impormasyon upang makagawa ng mga desisyon sa pangangalagang pangkalusugan para sa iyong sarili at sa iyong mga miyembro ng pamilya, kabilang ang paglikha ng isang plano sa pamamahala o paggamot; (ii) potensyal na pagpapatala sa mga pag-aaral sa pananaliksik; at (iii) mahalagang impormasyon sa kalusugan para sa mga miyembro ng iyong pamilya.

Maaari kang makaranas ng pagkabalisa tungkol sa eksaminasyon, at maaari kang magkaroon ng maikli at banayad na hindi pagiging komportable kapag nagbibigay ng iyong tissue o sample ng dugo. Bilang karagdagan, habang ang ilang mga batas ng pederal at estado ay nagbibigay ng ilang mga proteksyon laban sa genetic na diskriminasyon ng mga tagapag-empayo at tagaseguro ng kalusugan, ang mga batas na ito ay hindi nalalapat sa lahat ng sitwasyon. Maaari mong bisitahin ang [www.genome.gov/10002328](http://www.genome.gov/10002328) para sa impormasyon tungkol sa Genetic Information Nondiscrimination Act, isang pederal na batas na nagpoprotekta sa genetic na impormasyon.

Walang garantiya o warranty ang Caris na ang (mga) genetic na pagsusuri nito ay nakakakita ng lahat ng genetic mutations at lahat ng carrier ng isang kondisyon. Ang mga pagkakaiba-iba na hindi nauugnay sa isang klinikal na kondisyon ay maaaring hindi iulat sa iyong HCP.

### Pagkakumpidensyal

May karapatan ka sa kumpidensyal na paggamot sa iyong (mga) sample, genetic na impormasyon, at iba pang data ng kalusugan alinsunod sa naaangkop na batas. Ang iyong HCP na natukoy sa form ng kahilingan sa eksaminasyon at ang kanilang nauugnay na kasanayan o mga tauhan ng pasilidad at mga kaakibat ay maaaring magkaroon ng access sa iyong sample at mga resulta ng eksaminasyon. Ang Caris ay maaari ding idirekta ng iyong HCP na magbigay ng mga resulta sa mga ikatlong partido. Ang mga tauhan ng Caris at iba pang nagtatrabaho para sa Caris ay maaaring tumanggap ng iyong sample, magsagawa ng eksaminasyon o magkaroon ng access sa iyong data ng kalusugan at mga resulta ng pagsusuri.

### Pagpapanatili, Paggamit, at Pagbabahagi ng Sample/Data

Sa lawak na pinahihintulutan ng mga naaangkop na batas, maaaring iimbak, gamitin, at ibunyag ng Caris ang iyong (mga) sample, genetic na impormasyon, at iba pang data ng kalusugan, sa loob at sa mga ikatlong partido, para sa mga layunin ng pagsunod sa regulasyon, mga layunin ng reimbursement, pagtiyak ng kalidad o pagpapabuti, mga aktibidad sa pagpapatakbo, pag-aaral sa pagpapatunay, pananaliksik, pagbuo ng produkto, o sa mga publikasyon. Maaari ding gamitin ng Caris ang iyong impormasyon upang matukoy at makipag-ugnayan sa iyo tungkol sa mga klinikal na pagsubok o iba pang pagkakataon sa pananaliksik na maaaring interesado ka. Ang iyong mga sample ay itatabi nang walang katiyakan. Aalisang ng pagkakakilanlan o a-anonymize ng Caris ang (mga) sample, genetic na impormasyon, at iba pang data ng kalusugan sa lawak na kinakailangan ng mga naaangkop na batas. Ang mga ikatlong partido na maaaring makatanggap ng iyong (mga) sample, genetic na impormasyon, at iba pang data ng kalusugan ay maaaring kabilang ang mga non-profit, komersyal, o mga entidad ng pamahalaan tulad ng mga akademikong mananaliksik, unibersidad, ospital, laboratoryo, at life science, insurance, pharmaceutical, at iba pa. mga kumpanya. Kung ang mga aktibidad na ito ay magreresulta sa mga komersyal na produkto o anumang uri ng kabayaran, ang mga nalikom ay hindi ibabahagi sa iyo o sa iyong pamilya, kahit na ang iyong (mga) sample, genetic na impormasyon, at iba pang data ng kalusugan ay ginagamit. Maaari kang matuto nang higit pa tungkol sa mga kasanayan sa pagkapribado ng Caris, kabilang ang impormasyon tungkol sa kung paano maaaring gamitin sa komersyo at ibabahagi ang data ng kalusugan sa loob o labas ng United States sa pamamagitan ng pagbisita sa [www.CarisLifeSciences.com/privacy-us](http://www.CarisLifeSciences.com/privacy-us).

## PAHINTULOT NG PASYENTE (Nevada)

### Sa pamamagitan ng pagpirma sa ibaba:

- Kinikilala ko na nabasa at nauunawaan ko ang impormasyong ibinigay sa form na ito, kabilang ang patungkol sa layunin at potensyal na benepisyo, panganib, at limitasyon ng (mga) pagsusuri at kung paano maaaring ang aking (mga) sample, genetic na impormasyon, at iba pang data ng kalusugan gagamitin, pinanatili, at isisiwalat.
- Kinikilala ko na nakatanggap ako ng pagkakataong magtanong, at ang anumang mga tanong na nasagot ko ay nasagot sa aking kasiyahan.
- Kusang-loob akong pumapayag sa pagsasagawa ng eksaminasyon ng Caris at sa pagkolekta, paggamit, pagpapanatili, at pagsisiwalat ng aking (mga) sample, genetic na impormasyon, at iba pang data ng kalusugan kung kinakailangan upang maisagawa ang (mga) pagsusuri at para sa iba pang mga layuning inilalarawan sa form na ito, kabilang ang pananaliksik, pagbuo ng produkto, at paglalathala, sa lawak na pinahihintulutan ng, at alinsunod sa, naaangkop na batas.
- Naiintindihan ko at pinahintulutan ko si Caris na kumuha ng bayad para sa mga serbisyo, at itinatalaga ko ang lahat ng benepisyo sa insurance na pangkalusugan at bayad sa ilalim ng aking plano sa insurance na pangkalusugan (kabilang ang Medicare at Medicaid) ng Caris. Itinalaga ko ang Caris bilang isang awtorisadong kinatawan na may kapangyarihang maghain ng mga medikal na paghahabol, apela, at/o mga hinaing sa ahensya ng planong pangkalusugan o katawan ng pamahalaan na namamahala sa mga naturang plano. Kasama sa appointment na ito ang lahat ng karapatan na may kaugnayan sa anumang paghahabol, karapatan, o sanhi ng aksyon (litigasyon) na maaaring mayroon ako laban sa aking planong pangkalusugan.
- Pinapahintulutan ko ang Caris na kumilos sa ngalan ko hinggil sa pagpapasiya, pagtanggap at/o anumang kinakailangang apela na may kaugnayan sa saklaw ng mga serbisyo sa laboratoryo na ibinigay ng Caris, pati na rin pinahihintulutan ang Caris at mga third-party na nagbabayad na ilabas ang alinman sa aking protektadong impormasyon sa kalusugan para sa layunin ng paglutas sa aking paghahabol at/o apela.
- Maaaring makipag-ugnayan sa akin ang Caris sa hinaharap tungkol sa mga potensyal na pagkakataon sa pagsasaliksik na maaaring ako ay kwalipikado. Naiintindihan ko na hindi ako nasa ilalim ng anumang obligasyon na lumahok sa anumang pananaliksik tungkol sa kung saan ako nakipag-ugnayan, at maaari kong abisuhan ang Caris sa pamamagitan ng email sa PatientNavigator@CarisLS.com kung hindi na ako sumasang-ayon na makipag-ugnayan sa hinaharap tungkol sa mga pagkakataon sa pananaliksik.
- Maaari akong makipag-ugnayan sa Caris, kasama ang email sa PatientNavigator@CarisLS.com, anumang oras upang bawiin ang aking pahintulot sa pagpapanatili ng aking (mga) sample, genetic na impormasyon, at iba pang data ng kalusugan. Gayunpaman, ang aking pagbawi ay hindi magkakaroon ng anumang epekto sa mga sumusunod: (i) anumang sample (mga), genetic na impormasyon, at iba pang data ng kalusugan na naalis sa pagkakakilanlan at hindi madaling masubaybayan pabalik sa akin; (ii) anumang paggamit o pagbabahagi ng (mga) sample, genetic na impormasyon, at iba pang data ng kalusugan na naganap na, o (iii) hanggang sa dapat panatilihin ng Caris ang (mga) sample, genetic na impormasyon, at iba pang data ng kalusugan upang makasunod na may naaangkop na batas.
- Pumapayag at pinapahintulutan ko ang Caris (at ang mga ahente nito, mga contractor at iba pa na kumikilos sa ngalan nito) na tumawag o magpadala ng mga text message sa akin, kabilang ang mga may kinalaman sa isang paunang na-record o artipisyal na boses, o inilagay gamit ang anumang uri ng awtomatikong sistema ng pagdayal sa telepono o iba pang awtomatikong sistema para sa pagtawag o pagpapadala ng mga text, sa alinman sa mga numerong ibinibigay ko (o ang aking HCP sa ngalan ko) sa Caris. Ang mga tawag o text na ito ay maaaring nauugnay sa mga pagsubok na iniutos ng aking HCP, mga statement ng account ng pasyente, mga produkto o serbisyo na sa tingin ng Caris ay maaaring interesado sa akin, o mga kahilingan para sa feedback ng pasyente. Naiintindihan ko na ang dalas ng tawag at text message ay maaaring mag-iba, walang limitasyon sa bilang ng mga tawag o text na maaaring ipadala sa akin ng Caris, at maaari akong magkaroon ng singilin mula sa aking telephone carrier para sa mga tawag o text na ito at ang Caris ay hindi mananagot para sa singil. Pumapayag ako sa mga naturang tawag o text na ipapadala o ginawa nang walang pagsasaalang-alang sa anumang mga limitasyon sa oras ng araw, at kahit na ang aking numero ng telepono ay nakarehistro sa anumang estado o pederal na listahan ng Huwag Tumawag. Naiintindihan ko na ang mga text message ay maaaring hindi naka-encrypt at may ilang panganib na ang impormasyon sa mga mensahe ay maaaring basahin ng isang hindi awtorisadong tao. Naiintindihan ko na hindi magagarantiya ng Caris ang seguridad at pagiging kumpidensyal ng mga text message na ipinapadala nito sa akin. Sumasang-ayon ako na walang pananagutan ang Caris para sa anumang hindi awtorisadong pag-access na nangyayari sa panahon o pagkatapos ng pagpapadala ng mga text message sa akin. Naiintindihan ko pa na upang hindi makatanggap ng mga text message, maaari akong tumugon ng STOP sa anumang text message na natatanggap ko. Upang hindi makatanggap ng mga tawag sa telepono o pagpapadala ng voicemail, maaari kang makipag-ugnayan sa Customer Support sa 1-888-979-8669.
- Kung ako ay pumipirma sa ngalan ng pasyente, lalo kong pinatutunayan na ako ay may legal na awtoridad na pumayag sa ngalan ng pasyente.

### KAILANGAN LUMAGDA ANG MGA RESIDENTE NG NEVADA SA PAHINANG ITO AT REPASUHIN AT LAGDAAN ANG KASUNOD NA PAHINA.

Pangalan ng Pasyente (i-print): \_\_\_\_\_ Petsa: \_\_\_\_\_

Pasyente o Awtorisadong Lumagda: \_\_\_\_\_ Petsa: \_\_\_\_\_

**PAHINTULOT NG NEVADA PARA SA PAGKUHA, PAGPAPANATILI O PAGSISIWALAT NG HENETIKONG IMPORMASYON**

**Kagaya ng ginamit sa dokumentong ito, ang “henetikong impormasyon” ay nangangahulugan ng anumang impormasyon na nakuha mula sa isang henetikong pagsusuri.**

1. Nauunawan ko na walang tagaseguro o korporasyon na nagbibigay ng seguro sa kalusugan, carrier na naglilingkod sa maliliit na employer o organisasyon na nagpapanatili sa kalusugan na may: (a) kinailangan kong o sinumang miyembro ng aking pamilya na kumuha ng henetikong pagsusuri; (b) hinihiling sa akin na ibunyag kung ako o sinumang miyembro ng aking pamilya ay kumuha ng henetikong pagsusuri; (c) hilingin ang aking henetikong impormasyon o ang henetikong impormasyon ng isang miyembro ng aking pamilya; o (d) tukuyin ang mga rate o anumang iba pang aspeto ng saklaw o mga benepisyo para sa pangangalagang pangkalusugan para sa akin o sa aking pamilya batay sa aking henetikong impormasyon o ang henetikong impormasyon ng sinumang miyembro ng aking pamilya.
2. Nauunawan ko rin na:
  - (a) May karapatan akong tumanggap ng mga resulta ng isang henetikong pagsusuri, sa sulat, sa loob ng 10 araw ng trabaho pagkatapos matanggap ng taong nagsasagawa ng pagsusuri ang mga resulta. Ang nakasulat na mga resulta ay dapat magpahiwatig na, maliban kung hindi man ibinigay sa Kabanta 629 ng Nevada Revised Statutes, ang aking henetikong impormasyon ay hindi maaaring makuha, mapanatili o ibunyag nang hindi muna kinukuha ang aking mag-kabatirang pahintulot.
  - (b) Labag sa batas para sa isang tao o entidad na makuha ang aking henetikong impormasyon nang wala ang aking may-kabatirang pahintulot, maliban kung ang impormasyon ay nakuha: (1) ng isang pederal, estado, county o panglungsod na ahensya na nagpapatupad ng batas upang maitatag ang pagkakakilanlan ng isang tao o isang patay na katawan ng tao; (2) upang matukoy ang pagiging magulang o pagkakakilanlan ng isang tao sa ilang mga sitwasyon; (3) upang matukoy ang pagiging ama ng isang tao sa ilang mga sitwasyon; (4) para gamitin sa isang pag-aaral kung saan ang mga pagkakakilanlan ng mga taong pinagkukunan ng henetikong impormasyon ay hindi inisialiswalat sa taong nagsasagawa ng pag-aaral; (5) upang matukoy ang pagkakaroon ng ilang mga sakit na minana ng sanggol sa ilang mga sitwasyon; o (6) Alinsunod sa utos ng isang hukuman na may kakayahang hurisdiksiyon.
  - (c) Labag sa batas para sa isang tao na panatilihin ang henetikong impormasyon na tumutukoy sa akin nang hindi muna nakukuha ang aking may-kabatirang pahintulot, maliban kung ang pagpapanatili ng henetikong impormasyon ay: (1) kinakailangan upang magsagawa ng isang kriminal na pagsisiyasat, isang pagsisiyasat hinggil sa pagkamatay ng isang tao o isang kriminal o paglilitis sa kabataan; (2) pinahintulutan alinsunod sa utos ng isang hukuman na may kakayahang hurisdiksiyon; o (3) kinakailangan para sa ilang mga pasilidad na medikal upang mapanatili ang aking medikal na mga talaan.
  - (d) kung pinahintulutan ko ang isang tao na panatilihin ang aking henetikong impormasyon, maaari kong hilingin na sirain ng tao ang henetikong impormasyon. Ang gayong tao ay sisirain ang impormasyon, maliban kung ang pagpapanatili ng impormasyon ay: (1) kinakailangan upang magsagawa ng isang kriminal na pagsisiyasat, isang pagsisiyasat hinggil sa pagkamatay ng isang tao o isang kriminal o paglilitis sa kabataan; (2) pinahintulutan ng utos ng isang hukuman ng may kakayahang huridiksiyon; (3) kailangan para sa ilang pasilidad ng medisina para mapanatili ang aking medikal na mga talaan; o (4) awtorisado o hinihingi ng batas ng estado o pederal.
  - (e) Maliban kung iba ang itinatadhana ng pederal na batas o regulasyon, ang isang tao na kumuha ng aking henetikong impormasyon para magamit sa isang pag-aaral ay dapat sirain ang impormasyon sa pagkumpleto ng pag-aaral o ang aking pag-alis sa pag-aaral, alinman ang unang mangyari, maliban kung pinahihintulutan ko ang taong nagsasagawa ng pag-aaral na panatilihin ang aking henetikong impormasyon pagkatapos makumpleto ang pag-aaral o sa aking pag-alis mula sa pag-aaral.
  - (f) Labag sa batas para sa isang tao na isiwalat o pilitin ang ibang tao na ibunyag ang aking pagkakakilanlan kung ako ay kalahok ng isang henetikong pagsusuri o upang isiwalat sa ibang tao ang henetikong impormasyon na nagpapahintulot sa ibang tao na makilala ako nang hindi muna nakukuha ang aking may-kabatirang pahintulot, maliban kung ang impormasyon ay ibinunyag: (1) upang magsagawa ng isang kriminal na pagsisiyasat, isang pagsisiyasat hinggil sa pagkamatay ng isang tao o isang kriminal o paglilitis sa kabataan; (2) upang matukoy ang pagiging magulang o pagkakakilanlan ng isang tao sa ilang mga sitwasyon; (3) upang matukoy ang pagiging ama ng isang tao sa ilang mga sitwasyon; (4) alinsunod sa utos ng hukuman na may kakayahang hurisdiksiyon; (5) ng isang doktor matapos akong mamatay at ang aking henetikong impormasyon ay makakatulong sa pagsusuri ng mga taong may kaugnayan sa akin sa pamamagitan ng dugo; (6) sa isang pederal, estado, county o lungsod na ahensya ng nagpapatupad ng batas upang mapatunayan ang pagkakakilanlan ng isang tao o patay na tao; (7) upang matukoy ang pagkakaroon ng ilang mga sakit na maiiwasan sa sanggol sa ilang sitwasyon; o (8) ng isang ahensya ng hustisyang kriminal sa ilang mga pangyayari.

Ako, \_\_\_\_\_ (pangalan ng taong nagbibigay ng pahintulot), ay ibinibigay ang aking pahintulot sa Caris na makuha ang aking henetikong impormasyon;

Ako, \_\_\_\_\_ (pangalan ng taong nagbibigay ng pahintulot), ay ibinibigay ang aking pahintulot sa Caris na makuha ang aking henetikong impormasyon; at

Ako, \_\_\_\_\_ (pangalan ng taong nagbibigay ng pahintulot), ay ibinibigay ang aking pahintulot sa Caris na isiwalat ang aking henetikong impormasyon sa tagapaglaan ng pangangalagang pangkalusugan na nag-utos ng aking pagsusuri sa adres na natukoy sa kahilingang pagsusuri at sa aking palnong pangkalusugan/insurance carrier at sa mga awtorisadong kinatawan nito kung kinakailangan para sa mga layunin ng pagbabayad.

Ang dokumentong ito ng pahintulot ay may bisa hanggang sa \_\_\_\_\_ (petsa ng pagkapaso). Kung walang petsang ibinigay, hindi mawawalan ng bisa itong dokumento ng pahintulot.

Kung hindi makalagda ang taong nasuri, mangyaring ilagay ang dahilan dito: \_\_\_\_\_

Lagda ng taong nagpapahintulot o ang kanyang legal na kinatawan: \_\_\_\_\_ Petsa: \_\_\_\_\_

Saksi: \_\_\_\_\_ Petsa: \_\_\_\_\_